

Bibliothèque Sonore Romande

Rapport d'activité 2016 — 41^e année



LIVRES SONORES GRATUITS POUR LES PERSONNES DANS L'INCAPACITÉ DE LIRE

Nos chaleureux remerciements au **Parking du Centre** qui nous permet d'améliorer les conditions de travail de nos lecteurs bénévoles par son soutien particulier.

Un grand merci également à M. Benjamin Morel de la **Cave du Château de Valeyres** qui nous offre le délicieux vin blanc et rouge servi lors de nos cafés littéraires BSR Apéro.

Impressum

Réalisation graphique: Métroz-C
Photos: Isabelle Albanese (couverture), Sergio Belluz (p.42), Benigno Delgado (p.13 et p.15) et Yves Leresche (p.16 et p.22)

Les dons en faveur de la BSR sont déductibles des impôts.

La BSR est certifiée Zewo depuis 1994.



| | |
|-----------|--|
| 3 | Sommaire |
| — | — |
| 5 | Portrait: Anne-Lise Zambelli ou la voix fantaisie |
| 6 | Conseil de Fondation |
| 8 | Billet du Président |
| 11 | Billet de la Directrice |
| 14 | Lecteurs bénévoles |
| 18 | Merci la BSR! |
| 23 | Collaborateurs de la BSR |
| 24 | Rétrospective 2016 – Perspectives 2017 |
| 25 | La BSR en 2016 |
| 26 | Liste des donateurs |
| 37 | Bilan et Comptes |
| 43 | Portrait: Miguel Cuenca, l'auditeur multimédia |

5 Anne-Lise Zambelli ou la voix fantaisie



Notre lectrice Anne-Lise Zambelli

«Je suis très sensible, comme beaucoup de femmes, j'espère, aux thèmes du féminisme, et de l'égalité hommes-femmes. Dans ma famille, c'était difficile pour une fille de faire des études, c'était important pour moi de faire mon brevet de maîtresse d'école à l'École Normale de Lausanne. Et puis, enfant, j'aimais déjà inventer et raconter des histoires courtes aux autres enfants. D'une certaine manière j'ai continué en devenant enseignante. J'ai enseigné dans différents établissements de toute la région lausannoise. J'ai aussi étudié le piano, mais pour moi les livres et la lecture sont toujours restés mes meilleurs compagnons.»

«En ce moment, je lis *André Charlet*, *Mon voyage musical*, qui parle de différents aspects de la musique. Je suis une amoureuse des livres. J'aime lire dans un studio plutôt que chez moi. Et puis, le fait d'enregistrer des livres pour la Bibliothèque Sonore Romande m'a fait découvrir et aimer des livres que je n'aurais pas nécessairement lus.»

Cette année, Anne-Lise Zambelli fête ses 20 ans d'enregistrements à la Bibliothèque Sonore Romande: «Je me souviens que j'avais passé une audition avec un texte de Talleyrand, et de Nathalie Sarraute ou de Marguerite Duras.»

En discutant à bâtons rompus, soudain tout s'éclaire: au détour de la conversation on découvre qu'elle a été, entre autres, la célèbre Mme Oin-Oin, et beaucoup d'autres personnages, selon les besoins du programme *Demain dimanche*, une fameuse émission d'Émile Gardaz qui passait le samedi après-midi à la Radio Suisse Romande, avec différentes rubriques dont les hilarantes *Histoires de Oin-Oin*, héros nasillard suisse, dont les hauts faits sont plus connus encore que ceux de Guillaume Tell, parce qu'ils ont fait rire aux éclats des milliers d'auditeurs en Suisse et à l'étranger. Toujours pour la radio, dans le cadre d'une autre émission d'Émile Gardaz, qui passait le mardi, Anne-Lise a aussi enregistré régulièrement, les mardis, pendant deux ans, toute une série de contes pour enfants.

Anne-Lise Zambelli-Blanc a toujours eu la passion du théâtre. Issue d'une famille de vigneron - «protestants actifs», précise-t-elle -, elle participe à toutes les activités que propose l'église, et notamment à un groupe de jeunes, qui la met en contact avec le théâtre. Dans ce cadre, elle rencontre Richard Edouard Bernard, metteur en scène enthousiaste et compétent. Plus tard, à Lutry et ailleurs, elle jouera, entre autres, les rôles principaux de *l'Antigone* d'Anouilh et de *Maison de poupée* d'Ibsen et, toute sa vie, restera liée au monde des comédiens puisque son mari sera le fondateur du Théâtre des Trois P'tits Tours, à Morges, où elle jouera souvent.

Elle conclut par un souriant «j'aime l'amitié et le travail de groupe» et on la croit sur parole.

• Sergio Belluz

Alain Barrillier

Membre du Bureau.

Juriste, Genève

Jean-Pierre Borel

Directeur BNS retraité, Boudry (NE)

Théophile Bouchat

Président et membre du Bureau.

Journaliste/éditeur et ancien directeur
général d'Edipresse Suisse, Pully (VD)

Carole Collaud

Membre du Bureau, Psychologue-conseillère
en orientation, St-Aubin (FR)

Yvan De Rham

Administrateur de biens, St-Sulpice (VD)

Yvette Jaggi

Ancienne syndique de Lausanne,
présidente de la Fondation Microcrédit
Solidaire Suisse

Remo Kuonen

Sociologue et criminologue, président de
la Fédération suisse des aveugles et
malvoyants (FSA), Pully (VD)

Pierre Milliet

Membre du Bureau.

Président de la société de gestion du fonds
de placement «Solvalor 61» et
vice-président de YTEQAM

Robin Richard

Banquier, Cernier (NE)

Hervé Richoz

Vice-président et membre du Bureau.

Economiste d'entreprise dans
les arts et métiers, spécialiste en
communication, Ravoire (VS)

La Fondation Bibliothèque Sonore Romande (BSR) met gratuitement à la disposition de celles et ceux qui ne peuvent pas lire des ouvrages imprimés des milliers de livres enregistrés par des lecteurs bénévoles.

Créée en 1976, la BSR est installée dans le quartier du Flon à Lausanne.

Elle propose aux personnes aveugles, malvoyantes ou atteintes d'un autre handicap une collection de 18'000 titres enregistrés, de tous genres littéraires: romans, policiers, historiques, science-fiction, biographies, documentaires, livres d'étude, périodiques, etc., enrichie de 1'000 nouveautés par an.

Quand on est président de la plus puissante nation du monde, il suffit d'un tweet pour ordonner la construction d'un mur pour empêcher les ressortissants du pays voisin de franchir clandestinement la frontière à la recherche de cioux plus cléments.

Les tweets? Vous connaissez ou vous en avez entendu parler. Ce sont ces petits messages de 140 signes qui envahissent nos téléphones portables réputés intelligents dès que vous avez signalé un intérêt pour une thématique donnée. Cela vous donne l'impression d'être connecté au monde entier et de partager ses pulsations en permanence.

Les tweets, c'est une conquête des nouvelles technologies. Le nouveau président des Etats-Unis en a fait son instrument de communication principal et dicte ses oukases à coup de tweets. Sa devise semble être celle des méchants cowboys d'antan: je tire d'abord, on causera ensuite. Parfois le coup fait long feu ou lui revient en pleine figure, comme un échec. Mais cela ne l'empêche apparemment pas de persister.

Alors que certains s'ingénient à construire des murs de la honte, d'autres rêvent d'abattre ceux qui les enferment et les coupent du monde. Je veux parler évidemment de toutes les personnes atteintes d'un handicap visuel. Malheureusement, tous les tweets du monde ne leur rendront pas la vue. Même pas ceux d'un dirigeant prêt à imposer sa loi.

Les nouvelles technologies ne sont donc pas toutes-puissantes. Mais elles peuvent aussi apporter leur lot d'espoir. Un ami me racontait l'autre jour le bonheur d'une de ses parentes lorsqu'elle a découvert que sa cécité ne la condamnait pas à renoncer définitivement à sa passion: la lecture.

Pour cette femme, pouvoir écouter les enregistrements de la Bibliothèque Sonore Romande, c'est comme abattre les murs de son enfermement ténébreux. Je ne la connais pas personnellement, mais je la comprends. Et ô combien. Et ils sont des centaines, des milliers comme elle.

Donner à lire ou relire, permettre à tous les handicapés de la vue de renouer avec l'écrit. C'est la mission essentielle de la BSR. Qu'il s'agisse de littérature proche ou lointaine, de livres d'histoire, de polars, de documentaires, ils trouvent tout – ou presque – à la Bibliothèque Sonore.

Une centaine de lecteurs bénévoles se relaient pour enregistrer 600 à 800 livres par an. Le catalogue à disposition ne cesse de s'étoffer. Même les auditeurs les plus assidus ne parviendront pas à en épuiser les ressources.

Malgré le bénévolat du plus grand nombre de ses collaborateurs, cette mission a un coût, évidemment. Pas pour les auditeurs. Eux en bénéficient gratuitement. Mais pour l'institution, qui doit forcément assumer des frais de fonctionnement. Certes, l'Office fédéral des assurances sociales assure environ la moitié du budget de la BSR, soit près d'un demi-million de francs. Pour l'autre moitié, la bibliothèque doit trouver, bon an mal an, de nouveaux donateurs.

Petits ou grands, tous ont droit à notre immense gratitude. Car ils permettent justement d'abattre des murs invisibles et pourtant si oppressants. Le présent rapport annuel vous donnera toute la transparence souhaitée à ce sujet.

Depuis plusieurs années, une gestion rigoureuse permet à la Fondation de la BSR de tenir la tête juste au-dessus de l'eau. Elle propose des formations continues à ses lecteurs bénévoles. Elle offre aussi la possibilité de se familiariser avec les nouvelles technologies pour simplifier au maximum l'accès à la lecture sonore via le téléchargement.

Ce travail ne serait évidemment pas possible sans l'engagement personnel – et lui aussi bénévole – des personnalités qui entourent la Fondation et composent son Conseil. Une fois n'est pas coutume: qu'il me soit permis de remercier publiquement trois d'entre-elles qui – après de longues années de mandat – ont décidé de partager leur énergie avec d'autres occupations.

Je veux parler ici de Mme Yvette Jaggi, ancienne syndique de la Ville de Lausanne, ancienne députée sous la Coupole fédérale, et responsable infatigable de mille et un projets au service de la communauté.

Je veux aussi citer M. Jean-Pierre Borel, ancien responsable de la filiale neuchâteloise de la Banque nationale, qui, à 80 ans, a choisi de se retirer de la BSR pour s'adonner davantage à son passe-temps favori: le ski.

Et je veux nommer encore M. René Thomet, élu fribourgeois, figure incontournable des services sociaux de son canton et toujours prêt à prouver son engagement à toute épreuve.

Tous trois nous ont gratifié tout au long de ces années d'un soutien sans faille, nous faisant bénéficier de leurs conseils indispensables et de leurs précieuses connections.

La BSR leur en est profondément reconnaissante. Elle leur souhaite une rayonnante continuation et se réjouit du même coup d'accueillir de nouveaux soutiens.

J'aurai l'occasion de vous en reparler le moment venu.

• *Théo Bouchat*

Un quarantième rugissant, swinguant, enthousiasmant !

C'est sur les flots du Léman, plutôt calmes heureusement, que nous avons fêté les 40 ans de la BSR.

A bord du Venoge tout d'abord, pendant le Livre sur les Quais, sur le pont duquel nous avons accueilli le public pour présenter nos activités au service des personnes dans l'incapacité de lire, proposant des écoutes de livres sonores de la BSR les yeux bandés et des ateliers découverte du Braille.

Un mois plus tard, pour remercier nos précieux bénévoles cette fois, nous avons embarqué à bord du Général-Guisan pour une croisière privée avec le quartet Louisiana Jazz Time qui a fait swinguer nos lecteurs et auditeurs. Grâce à votre soutien, nous avons pu inviter tous nos bénévoles pour les remercier de leur formidable et inestimable engagement. A vous aussi, chers donateurs, un immense merci !

Une année de fêtes

La terre ferme a connu elle aussi son lot de festivités BSR: sous une yourte pendant la Nuit de la lecture, sur un stand avec l'Hôpital ophtalmique au salon Planète Santé à l'EPFL, avec des lectures de tous styles au Livre sur les Quais: dans le noir avec Jean-Marc Meyrat qui a lu en Braille « Permis C » de Joseph Incardona et « Le dragon du Muveran » de Marc Voltenauer, des lectures pour les enfants, et aussi pour les grands, en présence des auteurs Abha Dawesar, Mélanie Richoz, Johan Theorin et Jean-Pierre Brouillaud, qui a également lu quelques extraits de son livre en Braille, des lectures polyphoniques avec « Les éoliennes » d'Anne-Frédérique Rochat, et aussi avec un spectacle de Sergio Belluz et Ioana Primus *Sur un air de Ramuz*, le vernissage du livre « Les Fables de la Fredaine », ainsi que de celui de notre auditrice Androulla Henriques « Les dialogues, olympiens ». Et pour finir l'année en beauté: des lectures de saison au marché de Noël, à Lausanne, bref, il y en a eu de tous les styles et pour tous les goûts.

Plus, plus, plus

Nous sommes heureux d'avoir offert à notre chère BSR des résultats enthousiasmants en cette année anniversaire: plus d'auditeurs, plus de téléchargements, plus de visibilité avec 10'000 personnes de plus qu'en 2015 qui ont visité notre site.

Quels sont les livres préférés de nos auditeurs en 2016? Le livre le plus téléchargé: "Promesse", de Jussi Adler-Olsen. Le livre le plus emprunté sur CD: "Un mariage d'amour", de Françoise Bourdin.

CallioPlayer, la muse à la belle voix pour de toutes nouvelles applications de téléchargement.

Grâce au soutien de la Fondation Inverni-Desarzens et de la FSA, nous avons pu offrir un beau cadeau à nos auditeurs: une application pour smartphones IOS et Android entièrement remise à jour. Pourquoi la baptiser CallioPlayer? Muse de la Poésie épique et de l'Éloquence, Calliope en grec ancien signifie «belle voix». Elle est souvent représentée un livre à la main.

La BSR a confié un mandat à l'Ecole de la Pomme pour proposer en 2017-2018 des cours de formation à l'utilisation de notre application à nos auditeurs. Ces cours seront offerts par la BSR.

BSR Apéro 2016, où tout commence et finit en musique

En 2016, nos cafés littéraires ont à nouveau captivé entre 30 et 50 personnes chaque mois. Nous avons eu le plaisir de présenter «Toà et Moà: les amours pétulantes d'un couple loufoque», spectacle chanté avec Yvonne Lomba, Sergio Belluz et Marcia Dipold, une projection audio décrite offerte à Pathé Flon de «La vache», comédie de Mohamed Hamidi, l'écrivain Patrick Delachaux, policier en déroute, l'auteur Nétonon Noël Ndjékéry qui a répondu à la question: «Comment passe-t-on de l'oralité à la littérature, des contes et légendes volatiles de la brousse aux textes figés sur papier?», une causerie sur l'érotisme proposée par Michel Froidevaux, dans le cadre des 20 ans de la Fondation Internationale d'Arts et Littératures Erotiques F.I.N.A.L.E, et, pour finir en beauté, une invitation

12

13

au voyage... en poésie et en musique, par Sergio Belluz et Ioana Primus, au Café du Soleil, à Saignelégier.

Les sujets de la saison 2017-2018 sont également variés et séduisants. Chers auditeurs, lecteurs, donateurs et amoureux des livres: soyez les bienvenus!

Si un soutien de la Loterie Romande nous a permis d'offrir à nouveau 16 journées de formation continue à nos lecteurs bénévoles en 2016, c'est la Fondation Inverni-Desarzens qui financera nos formations 2017. Elles seront consacrées au passage à OBI, nouveau logiciel d'enregistrement de nos livres sonores. D'avance merci à nos lecteurs bénévoles que nous allons solliciter pour un nouvel effort technique!

Je vous souhaite bonne lecture de ce rapport et me réjouis de vous retrouver en 2018 avec la suite des aventures de la BSR. Merci à chacun de vous de permettre à la BSR d'exister pour les personnes dans l'incapacité de lire. Merci à nos bénévoles, que vous soyez lecteurs, membres du Conseil de Fondation, engagés à la mise sous pli de nos mailings ou à la réfection de nos pochettes d'envoi, personne privée, entreprise, fondation, commune, canton ou OFAS. Votre soutien est précieux car nous pouvons dire avec Jane Austen dans «Orgueil et Préjugés»: «Je déclare qu'après tout, il n'y a pas de plaisir qui vaille la lecture!».

• *Isabelle Albanese*



Sergio Belluz et Yvonne Lomba lors du BSR Apéro de janvier 2016 «Toà et Moà: les amours pétulantes d'un couple loufoque». Photo: Benigno Delgado

Les 99 lectrices et lecteurs de la BSR ont enregistré 5'534 heures en 2016. Au nom de ses auditrices et auditeurs, la BSR les remercie chaleureusement et les félicite de leur engagement en faveur des personnes dans l'incapacité de lire.

A. ALEXANDRE Corinne, ALLENBACH Christian, ALLERA Laurence, ANGERETTI Annick B. BALLAMAN Jean, BARDET Marie-Louise, BAUMANN Bertrand, BERCLAZ Josette, BESENÇON Claire, BINER Pierre, BLOCH Gérald, BRESSOUD Noémie, BUTTET SOVILLA Jocelyne C. CAILLE Cyrille, CANTERO Serge, CHABANEL Isabelle, CHAPPUIS Francine, CHARON WAUTERS Antoinette, CLEMENT Sarah, CORMINBOEUF Denis, CORTESSIS André, CORTHAY Simon, COTTENS Brigitte D. DAGAN Emmanuelle, DE KALBERMATTEN Anne, DELALOYE Marie-Rose, DESCHE-NAUX François-Xavier, DETEZ Isabelle, DETREY Hervé, DEVEAUD PLEDRAN Marie, DISERENS Philippe, DUFOUR Françoise, DUPERRET Jacqueline E. ELSIG Pierre-Bernard F. FISSÉ Claude, FREY Jean, FRIEDERICH Anik, FURLANETTO Antonella G. GAVLAK Cécile, GAY Monique, GIRARD Philippe, GLENCK Geneviève, GOLAY Liseline, GOLAZ Françoise, GREDER-DUCOTTERD Michelle, GREMAUD METTRAUX Karine, GROSS Daniel H. HERMAN Pierre, HOGAN Thierry J. JAQUENOUD Sylvain, JEHOUDA Marc Gabriel, JOHNER Pierrette, JURIENS Anouk L. LECUREUX Pascal, LEONARDI Christine, LESCURE Isabelle, LUGRIN Valentine M. MAURER Karine, MAY-SUDAN Christiane, MEYLAN Marie, MICHEL- LOUP Denise, MILA-SEVIC Lorence, MOINAT Martine, MONTJOU Anne-Elvire de N. NICOLLERAT Martine P. PERNET Marianne, PETERMANN Geneviève Q. QUELLET Michèle, QUENET Janick R. RAEBER Edgard, REEVE-GAGNEBIN Simone, RICHARD Stéphane, ROESS Eline, ROUCHE Keren, ROUGE Doris, ROUSSEIL Paul-André, ROY Geneviève, ROY Madiana, RUMPF Olivier S. SAUGY Caroline, SCHAER Dominique, SCHALTEGGER Anne-Marie, SCHENK Christophe, SCHNEIDER Jacques-André, SCHWARTZ Danielle, SELLEM Françoise, SIEGFRIED Marie-Claude, SPI-CHER Cathy, STERCKX René, STRAMBO Clelia T. TASTAVI Sylviane, TORRIGIANI Monica V. VOGEL Lisette, VON ARX Denise W. WURSTEN Gilbert Y. YERSIN Claude Z. ZAMBELLI-Blanc Anne-Lise, ZENDALI Michel, ZURLINDEN Jacques



Patrick Delachaux, l'auteur de «Flic de quartier», présente «Déroute» lors du café littéraire BSR Apéro d'avril 2016. Photo: Benigno Delgado

Une sortie sur le Léman pour remercier nos précieux lecteurs bénévoles et célébrer le 40^e anniversaire de la BSR, grâce à nos donateurs.



*Nos lectrices Anne-Marie Schaltegger et Françoise Golaz.
Photo: Yves Leresche*

16

17

• Un immense merci pour cette belle journée-croisière musicale en bateau, avec la BSR, pour ses 40 ans, c'était vraiment super! Toute joyeuse et remplie d'amitiés, de découvertes et d'échanges, c'était un très grand plaisir. — *Clelia Strambo, lectrice*

• Un grand merci à toute l'équipe pour cette magnifique croisière sur le Léman. Tout fut parfait dès le départ. Malgré le nombre de participants, j'avais le sentiment de faire partie d'une grande famille. Le but est donc atteint! Le bonheur était sur l'eau et il ne va pas filer. Bon vent à la BSR, à ses «cheffes» ainsi qu'aux lecteurs! — *Anne-Marie Schaltegger, lectrice*

• Un grand Bravo pour ce 40ème de la BSR sur les eaux du Léman. Avons fait de très sympathiques rencontres avec quelques-uns de nos lecteurs. Que de témoignages et souvenirs sont ressortis... vraiment amusants. Tous ces gens sont remarquables dans leur engagement. Accueil, repas, petit mot à tous, musique... tout était parfait. — *Robin Richard, membre du Conseil de Fondation*

• A la Bibliothèque Sonore Romande, mes félicitations pour ses 40 ans! Je n'en faisais pas partie à sa naissance, mais presque, et je me souviens de Madame Bernet et des bureaux des débuts de la BSR! A tous ceux que je connais – ou qui me connaissent encore! – mes amitiés et une belle journée sur le lac!
— *Marianne Heer-Bourgeois, auditrice*

Merci la BSR!

- Un grand merci pour tout ce que vous faites pour nous qui sommes handicapés. Je suis émerveillée en pensant à tous ces dévouements, et je suis sûre que nous autres, malvoyants, aveugles, avons le cœur plein de reconnaissance. J'ai connu Madame Bernet, une des fondatrices. Son fils Laurent a été mon élève durant trois ans au collège de Beaulieu. Après son décès, elle était passée me voir quelques fois et m'avait parlé de la Bibliothèque sonore (cassettes à l'époque) m'assurant que cette création l'aidait à faire face à son deuil. — *Germaine De Crousaz*
- Merci pour tout ce que vous avez envoyé pour la période si ennuyeuse des fêtes! Je dévore... — *Nancy Fleisch*
- Il n'est pas nécessaire, me semble-t-il, de souligner combien est frustrant pour ceux qui aiment lire de ne plus pouvoir le faire. Permettez-moi, donc, d'exprimer ma reconnaissance aux lecteurs bénévoles, au bibliothécaire pour le choix judicieux des livres et à l'équipe de prêt. J'aimerais aussi ajouter que j'apprécie particulièrement le BSR Actualités, avec la revue de presse et la présentation des nouveaux livres. — *Androulla Henriques*
- Je ne sais pas si les louanges vous font plaisir. Toujours est-il que votre site internet, de tous ceux que je fréquente, est à mon avis le plus réussi au niveau de la présentation. C'est un plus que de pouvoir écouter un extrait sonore d'un livre car cela donne une idée de la qualité de la lecture. (...). Je suis très sensible à la qualité de la lecture ayant commencé par écouter des livres lus enregistrés par des maisons d'édition employant des comédiens professionnels. A cette époque j'ignorais qu'il exista des associations et j'empruntais uniquement ce genre de CD dans les bibliothèques de Paris. (...). Autre bon point pour vous. Il me semble que c'est votre association qui propose le plus d'enregistrements de bonne qualité du point de vue de la lecture. Certains lecteurs font même jeu égal avec des comédiens professionnels. J'ai vu sur votre site que vous formiez vos lecteurs. L'explication est sous doute à chercher là. Troisième bon point. Votre catalogue est celui qui fait la plus belle part à des œuvres littéraires classiques ou de qualité. — *Gilles Rousseau*

18

19

- Merci pour ce livre extraordinaire qui me/nous apprend à vivre mieux malgré un handicap! — *Hortense Porret au sujet de «Vivre sans pourquoi» d'Alexandre Jollien*
- Merci à vous tous pour le merveilleux travail. Votre site est particulièrement bien fait! — *Marc Gilliot*
- Au moment d'augmenter ma liste de vœux, je dois absolument vous exprimer ma très grande reconnaissance pour vos services. La bibliothèque sonore a considérablement enrichi ma vie. Moi qui lisais beaucoup et maintenant ne le peux plus du tout, j'y trouve une source incroyablement nourrissante, plaisante, distrayante, stimulante... Chaque fois que je trouve un nouvel enregistrement dans ma boîte aux lettres, je bondis de joie. La télévision m'indiffère toujours davantage, mais vos CD m'enchantent... Vraiment mille merci aux lecteurs, aux employés, à tous et toutes. Même la liste des prêts passés est utile et sert de mémoire ravigotante. Avec mes meilleurs vœux et ma reconnaissance inépuisable. — *Marc-Henri Lavanchy*
- Je réitère mes remerciements quant au travail effectué par vous tous. L'écoute de ces livres me procure un grand réconfort, surtout que j'ai maintenant perdu la quasi-totalité de ma vue. — *Nicolas Frachet*
- Merci infiniment pour la lecture extrêmement agréable que vous avez faite du livre «Leonard Cohen par lui-même». Ce personnage m'accompagne depuis mes 20 ans et c'est touchant de faire sa connaissance aussi authentiquement. — *Nicolle Balet*
- Il y a deux mois, notre mère est décédée. Elle souffrait depuis de nombreuses années d'une dégénérescence maculaire et pour elle qui adorait lire, c'était une épreuve très douloureuse. Grâce à votre bibliothèque, elle a pu continuer jusqu'à récemment à rester en contact avec la littérature et cela a été d'une grande aide pour elle. Nous espérons que votre fondation pourra continuer à faire ce travail indispensable pour les malvoyants. — *Les enfants de Madeleine Bourgnon*.

- Je tenais à vous remercier très sincèrement d'avoir choisi le Dragon pour cette lecture dans le noir. C'était un moment très particulier que j'ai beaucoup apprécié. Un grand merci à toute l'équipe de la Bibliothèque Sonore. — *Marc Voltenauer, auteur de «Le Dragon du Muveran», au Livre sur les Quais*

- Merci de ne m'envoyer que les DVD (films audio décrits) par La Poste. Je télécharge moi-même les livres directement sur votre site Internet. Merci beaucoup et encore merci pour tout le travail que vous faites! — *Marie-Noëlle Yerly*

- Notre mère a profité des services de votre bibliothèque pendant de nombreuses années et l'a beaucoup appréciée pouvant ainsi, malgré sa cécité sans cesse grandissante, ne pas se trouver coupée de la littérature qu'elle aimait tant et dont elle avait besoin. Elle a notamment pu faire des suggestions à l'intention de vos lecteurs et lectrices en vue d'adapter votre offre à ses désirs. Vous voudrez bien transmettre nos remerciements vos collaborateurs pour le soutien et la distraction que leur activité a apporté à notre mère au cours de ces années. *Pour les enfants de Claire Manuel, Hervé Nicod*

- Chère équipe de la BSR, merci infiniment pour l'enregistrement du livre de P.A. Treyvaud, «Vagabond d'Islande». C'est quelqu'un avec qui on peut s'évader de longues heures dans la nature. J'espère qu'il fera rêver d'autres lecteurs. — *Nicolle Balet*

- Chers amis, je remercie tous les lecteurs qui m'ont lu des livres. Je remercie aussi Benigno qui me donne chaque fois des lecteurs différents pour les livres que j'envoie à faire lire. La BSR fait du beau travail. Un grand merci. Et je suis content de pouvoir venir comme chaque année faire mon stage et donner le plus possible du temps pour la BSR toujours aussi précieuse. — *Tony Vallélian*

- Salutations amicales et remerciements à votre super équipe pour le travail que vous fournissez. Ces moments passés à écouter vos lecteurs nous sont précieux à nous privés de lecture! Merci. — *Monique Florey*

- Grâce à vous, j'ai lu le Goncourt de cette année avant que le

prix lui soit attribué. Je ne suis pas à courir après les livres primés, mais cela m'a fait plaisir, pour une fois, de l'avoir lu avant.

— *Elisabeth Mesmer*

- Je tiens sincèrement à vous remercier pour la gentillesse avec laquelle vos collaboratrices ont toujours répondu à mes demandes et également à souligner combien vos services ont été appréciés par ma maman. Ce fut l'un des rares plaisirs dont elle a pu profiter au cours des dernières semaines de sa vie et je vous en suis infiniment reconnaissante. Du fond du cœur, merci à votre association et merci à l'ensemble de vos collaboratrices / collaborateurs pour leur amabilité et leur serviabilité. — *Chantal Junod Napoletano*

- Je tiens à vous remercier du fond du cœur de lui avoir donné la possibilité de meubler ces longues journées par tous ces livres qu'elle a écoutés. Avant que ma maman ne perde la vue, je ne me rendais pas compte à quel point le moindre geste quotidien est compliqué... Ce que vous offrez est exceptionnel pour toutes les personnes dans cette situation car nous les voyants... ne réalisons pas. Grand Merci à vous tous et continuez votre formidable travail. — *Patricia Guiset*

- Mille fois merci pour vos livres parlés dont j'ai tellement bien profité ces derniers vingt ans! — *Barbara Powell*

- Merci pour tout ce que vous faites pour nous aider à aller de l'avant. — *Rosette Gonin*

- Malheureusement depuis quelques mois je suis atteinte de DMLA et je ne peux plus lire de livres, à mon grand regret. C'est avec un grand soulagement que j'ai eu connaissance de l'existence de la Bibliothèque Sonore Romande et depuis je fais une grande consommation de livres à écouter et occupe ainsi des heures bien agréablement... Par ce message je tiens à vous faire savoir combien je suis reconnaissante de pouvoir profiter de votre service. Je remercie chaleureusement votre association et toute votre équipe pour le magnifique travail que vous accomplissez.

— *Marie-Rose Uehlinger*



40e anniversaire de la BSR. Une croisière sur le Léman pour remercier nos fabuleux lecteurs bénévoles. Notre lectrice Brigitte Cottens et notre directrice Isabelle Albanese. Photo : Yves Leresche

Ma bien chère BSR,

En cette année 2016, nous avons célébré nos noces d'émeraude. Cette pierre est réputée pour les affections oculaires. Là, on peut dire que ça marche puisque, grâce à toi, nous pouvons lire sans l'aide des yeux...

Quarante ans de vie au quotidien sans le moindre nuage c'est vraiment exceptionnel. Ce qui m'attriste un peu c'est que moi, je vieillis, et toi, tu rajeunis chaque année, toujours à la pointe du progrès pour mieux vivre ensemble.

C'est donc avec enthousiasme que je nous vois repartir en espérant atteindre le rivage de nos noces d'argent.

Je sais bien que tant de bonheur est le fruit du travail acharné de beaucoup de monde. Tes collaborateurs toujours agréables et prêts à tout pour nous satisfaire, tes bénévoles qui savent pourquoi et pour qui ils donnent de leur temps et tes lectrices et lecteurs qui nous font partager leurs émotions gaies ou tristes nous permettant ainsi d'accéder aux joies incomparables de la lecture.

Que toutes et tous soient ici remerciés très chaleureusement. On ne dit jamais assez merci mais sachez que vous faites toutes et tous partie de notre quotidien indispensable. Vous illuminez nos jours tristes et magnifiez nos jours de joie. — Claudine Damay, auditrice

| | |
|---|------|
| • ALBANESE Isabelle Directrice | 70% |
| • BELLUZ Sergio Prêt | 45% |
| • BULLIARD Clotilde Production | 50% |
| • CHAMPOD Marc Production, resp. lecteurs, BSR Actualités | 60% |
| • COLOMBARA Françoise Prêt, resp. studios de production | 60% |
| • DELGADO BENIGNO Bibliothécaire | 100% |
| • GIARRUSSO DANIELA Prêt, Dès février 2016 | 40% |
| • MORET Anne-Laure Assistante de direction et production | 80% |
| • SCHULÉ Simon Informaticien | 50% |
| • SERNEELS Monique Prêt et Production | 70% |
| • WICHT FABIEN Apprenti de commerce 1 ^{RE} année Jusqu'au 31.07.16 | 100% |

En 2016, la BSR a accueilli 8 stagiaires, dont 1 personne handicapée de la vue : Luigi Glave, Katy Karoui, Jonas Rickli, Océane Rizet, Aude Ulrich, Tuyet Trinh To, Tony Val-
lelian et Tyffanie Zourdani.

Ainsi que deux civilistes : Gilles Crettenand, pour le questionnaire de satisfaction sur notre site, et Stéphane Maillard, pour notre application IOS CallioPlayer.

La BSR a également employé deux auxiliaires pour la surveillance des studios d'enregistrement deux soirs par semaine : Virginia Pillet et Valentin Rufer.

Les collaborateurs de la BSR occupent 9 postes EPT.

Un grand merci à nos bénévoles qui se sont engagés avec constance et enthousiasme pour les mises sous pli : Monique Cosandey, Vèrene Meyer, Annie Moser, Marianne Permet, Claudine Petermann, Ruth Steulet et Lisette Zimmermann.

La BSR compte 6 personnes handicapées parmi ses collaborateurs et bénévoles.

Manifestations / Gestion / Administration

- 16.04.16 Nuit de la Lecture
- 3-4.09.16 Le Livre sur les Quais
- 09.16: Expo d'objets et affiches de films érotiques, 20 ans FINALE
- 02.10.16 Croisière 40e anniversaire
- 24-27.11.16: Salon Planète Santé, EPFL
- 11-12.16: Bô Noël, Lausanne
- Accueil cours Ecole de la Pomme
- Diffusion cinéma en Suisse romande de deux vidéos BSR
- Enquête de satisfaction des clients
- Mise à jour du parc informatique: Windows 10 et Office 2016
- Recertification Zewo
- 29.04.17 Nuit de la Lecture
- 2-3.09.17 Le Livre sur les Quais
- 11-12.17: Bô Noël, Lausanne
- Accueil cours Ecole de la Pomme
- Campagne de recrutement de nouveaux auditeurs
- Réflexion sur la communication avec les auditeurs

Production

- Journées de formation continue pour les lecteurs, avec le soutien de la Loterie Romande
- Questionnaire de satisfaction des auditeurs téléchargés
- Page sur site pour enregistrements BSR
- Intensification de la collaboration avec l'AVH
- Premier livre enregistré avec une liseuse (par Mme Caille)
- Acquisition de matériel audio pour BSR Actu et BSR Apéro
- Passage du logiciel d'enregistrement Sigtuna à OBI
- Formation des lecteurs à OBI, avec le soutien de la Fondation Inverni-Desarzens
- Intensification de la collaboration avec l'AVH et avec les bibliothèques romandes: Etoile Sonore, BBR et MEB
- Renouvellement du matériel informatique des studios

Prêt

- BSR Apéro, saison 6
- BSR Apéro extra muros à Saignelégier (JU)
- Intégration mensuelle des nouveautés de l'AVH
- 30.10.16: Brunch Proches Aidants Clair-Soleil
- Mise à jour de l'app Android et nouvelle app pour iOS (toutes 2 appelées maintenant CallioPlayer)
- Formulaire de suggestion de lecture par les auditeurs sur le site
- Newsletter BSR Actu à tous les auditeurs
- BSR Apéro, saison 7
- BSR Apéro extra muros à Genève
- Mise à jour de l'app CallioPlayer pour IOS, Android et Livre en 1 clic
- Téléchargement de l'audio des films audio décrits
- Intégration mensuelle des nouveautés de l'AVH
- Intégration des livres du commerce de la BBR
- Mandat Ecole de la Pomme pour formations auditeurs à nos app
- Nouvelles aides au choix des livres

En 2016, la BSR a effectué 48'552 prêts. 27'093 livres sonores ont été prêtés sur CD, soit 56%. 19'701 ont été téléchargés, soit 41% des prêts, dont 12'370 sur le site web, 5'410 sur smartphone iOS, 1'131 sur smartphone Android et 790 avec l'app Livre en 1 clic. 1'535 livres audio ont été copiés et prêtés sur les cartes mémoires des auditeurs, soit 3%. 223 films audiodécrits ont été prêtés sur DVD.

Nos lecteurs bénévoles ont enregistré 615 nouveaux titres.

A la fin 2016, notre catalogue comprend 18'538 titres, dont 7'340 livres de l'AVH.

Il inclut 101 titres produits par la Bibliothèque Braille Romande de Genève et le catalogue de celle-ci contient 152 titres produits par la BSR.

La BSR propose également 225 titres produits par la Ligue Braille de Belgique et leur catalogue contient 313 titres produits par la BSR.

Quant au GIAA de Paris, il propose 329 titres de la BSR et nous avons dans notre collection 104 titres produits par leurs soins.

Nous proposons 7 titres en provenance de l'Etoile Sonore et le catalogue de celle-ci contient 29 titres de la BSR.

Nous avons rejoint le Consortium TIGAR, dont nous avons intégré 6 titres à notre collection, et avons proposé au catalogue collectif 1'797 titres de la BSR.

Durant l'année 2016, la BSR a offert ses services à 1'117 auditeurs, ainsi qu'à 24 établissements pour personnes âgées ou handicapées.

En 2016, le site de la BSR www.bibliothequesonore.ch a reçu 48'741 visites, de 28'519 visiteurs différents.

Répartition géographique de nos 1'117 auditeurs

| | | | |
|----|----|----|-----|
| AG | 3 | NE | 108 |
| BE | 45 | SG | 5 |
| BL | 6 | SZ | 1 |
| BS | 6 | TI | 8 |
| FR | 92 | VD | 444 |
| GE | 69 | VS | 102 |
| JU | 36 | ZH | 10 |
| LU | 1 | | |

181 auditeurs de la BSR résident à l'étranger, principalement en France, puis en Belgique, au Canada, en Allemagne et en Algérie, entre autres.

Répartition par handicap

Personnes malvoyantes: 72%
Personnes aveugles: 16%
Personnes atteintes d'un autre handicap: 12%

Répartition par âge

Jusqu'à 25 ans: 10%
de 26 à 65 ans: 35%
plus de 65 ans: 55%

Liste des donateurs 2016

Nous remercions chaleureusement tous nos donateurs, quel que soit le montant de leurs dons. Que les personnes qui ne sont pas citées dans ce rapport veuillent bien nous en excuser, nous ne mentionnons que les dons à partir de CHF 50.-.

Donateurs entre CHF 50.- et CHF 199.-

A. ABPLANALP Philippe André, AEBISCHER Françoise, AELLEN Paulette, AELLEN Jean, ALBER Nancy, ALBER Denis, ALBERINI-BOILLAT Juliane et Alessandro, ALLAMAN-CORBOZ Marie-Hélène, ALTMAN Anne, AMEZ-DROZ Didier, AMIET Dora, AMMANN Anne-Marie, AMON Claudie, ANNEN Christophe, ANNEN Gilbert, ARBER Georges, AUGSBURGER Denise, AUROI Rolande, AVIGDOR Luc **B.** BACHMANN Ulrich, BACHMANN Yvette, BADOUD Marie-Madeleine, BADOUX Emilie, BADOUX STUCKI Catherine Marcelle, BALET Nicolle, BALLIF Josette et Jean-François, BALLY Sandrine, BANDELIER Isabelle, BARTHOULOT Françoise, BART-ROSSY Alice et Michel, BÄSSLER Hélène et Félix, BAUDAT ET DETREY Laurence et Hubert, BAUDRAZ Jacqueline, BAUMANN-TERJUNG Ursula, BAVAUD Thérèse et Michel, BECHAALANI CHAOUI Cécile, BEETSCHEN Marie-Thérèse, BENDER Maxime, BENEY Germaine Augusta, BENJAMIN J., BENZONANA Pascal Alexandre, BERDOZ Marceline Raymonde, BERGER Peter Rolf, BERGER KUHN Annette, BERNARD Gisèle, BERNEY Pierrette, BERSIER Paulette Albertine, BETTSCHART Walter, BEZENCON Jacqueline, BIAGGI DE BLASYS Giovanni Battista, BIANCHI François, BIERI Claude, BIGNENS Nicole, BILAT Micheline et Daniel, BLASER-COULOT Jeanne-Marie et André, BLOCH Jean-Pierre, BONANOMI SCHUMACHER Sylvia, BONETTI Alessandro, BONGARD Gérard, BONJOUR Huguette, BONNARD Chantal Catherine, BONNET Simone et Pierre, BORLOZ Renée, BORNET Jean-Claude, BOSCHUNG Yvette, BOSSY CORNFORD Anne-Marie, BOUVERAT Marcel, BRANCAPERTA Michèle, BRECHBUHL Bertrande, BREITLING Luisanna, BRIDEL Yves, BRISCHOUX Marie-Josée, BRUPPACHER Rolande, BUECHE Laurence Marion, BURGAT François, BURGNER Denise, BURNER-LANG Beatrix, BURNIER Raymond, BURRUS Bernard, BYDZOVSKY-BERSET Anne-Marie **C.** CACHEMAILLE Marguerite et Claude, CAILLE Lydia et Georges, CAILLET Eliane, CAMPICHE Michel, CARDIS ISELY Isabelle et ISELY Yvan, CARDIS DE RHAM Francine, CARRARD Serge, CARRAUX Marie Thérèse, CARUSO Gaetana, CASTELLA Marianne, CERVANTES Béatrice, CHABLOZ Hélène, CHABLOZ Gladys et Henri, CHAIX Simone, CHAPPUIS Carmen Myriam, CHAPPUIS Rose-Marie, CHARBONNIER Marie-Hélène, CHARROTTON Marcelle, CHASSOT-HOFACHER Margaret et André, CHAUVET Danielle, CHOFFAT Paulette, CHOLLET Edouard, CHRISTIN Violette et Nicole, CIMBRI GOTTSPONER Elisa, CLERC Denise, CLIVAZ Paul-Albert, CORNU Suzanne, COSANDEY-ARSENE Monique et Roger, COUCHEPIN Pascal, COULET Daisy, CURTY Gilles **D.** DAGNELIE Pierre, DAMAY Pierrette, DANIELOU Brigitte, DAVOINE Emmanuelle et Pierre-André, DAYER Grégoire, DE BENOIT Sonia et Jean, DE COLLOGNY Suzanne, DE CROUSAZ-BADAN Germaine, DE FALCIS Rina, DE PREUX DE KALBERMATTEN Michèle, DE WERRA Eugène et Jean-Dominique, DECOLLOGNY Anne-

26 27

Françoise, DECOPPET Anne-Marie, DECOPPET-VOLET Alain et Myriam, DECRE Claudine Aline et Michel Jules, DEGOUMOIS Claudine, DEGOUMOIS Mireille, DELACHAUX Florence Marianne, DELALOYE Claudine, DELAY-DENEREAZ Denise, DENIS Vincent, DERVEY Hildegarde, DESCLOUDS Sonja, DETREY Anna et Hervé, DIDISHEIM Patrick, DIND Olivier, DOMOND Liliane, DOUILLOT Jean-Daniel, DUBAS Elisabeth, DUBOIS-STALDER Mary-Claude, DUCOMMUN Marc-André, DUNAND Paule, DURAND René, DYENS Liliane E. ECHENARD Nelly, EGGER Elisabeth, EMMENEGGER Geneviève, ERARD Jean-François, ESCHMANN Gérard, ESCHMANN Jean-Claude, ETHERINGTON Doris et Alan, ETTER Jean-Marie, EXCOFFIER-MEYER Ingrid F. FANTOLI Juliane, FASEL Rose-Marie et Georges, FASEL Jacques, FASSASSI Afoussatou, FASSER Christina, FAUTH-SEYDOUX Marie-Thérèse, FAVRE Eliane, FAVRE Jean, FAVROD Alain, FEHR Francine et Ernest, FELIX Raymond, FELLAY Edouard, FILIPPINI Fabrizio Silvano, FLECHA Juan Antonio, FLOREY Monique, FLÜCKIGER André, FORNEY Viviana, FOTINOS Tanas, FRACHEBOUD Raymonde, FRAGNIERE Rachel, FRANKHAUSER Françoise et François, FREI Margareta et Werner, FREITAG Anne et Paul, FRICHE Eugène, FRICHE Gabriel, FROSSARD Lucia et Simon, FURER Marie-Thérèse **G.** GAERTNER Gisèle et Juan, GAFNER Laurent, GAGNEBIN Marlène et Etienne Jean, GAGNEBIN-MONNIER Gazi, GAILLARD Gonda-Lena, GALEAZZI Huguette et Eric, GALLIMORE Paul John, GAMBETTAZ Christiane, GARDAZ Pierre-Claude Bernard, GARDNER Elisabeth, GATTO Pierina, GAUDIN Madeleine, GAUTHIER Jean, GENEVAZ Simone, GENTON Maurice, GENTON Marianne, GERBER Joëlle, GERMOND Yolande, GERONIMI Mitsuko, GERTSCH-ANDRE Josianne et Jacques, GIGON Fanny, GILLIOZ Pierre, GILLIOZ Jean-Michel, GIVEL FUCHS Anne-Claire, GLUTZ Emmanuel, GOLAY Paulette, GOLAY Michel, GONZALEZ Juan, GORGE Annelise et Marcel, GRAND Judith et Eric, GRANDJEAN Lisette, GREMAUD Germaine, GRIEDER Rémi, GRISE Anne-Marie, GRISEL Marina et Etienne, GROSJEAN-LECHOT Dorette, GROSSERT-AUBERT Eliane et Maurice, GUEX Renée, GUGELMANN Edith, GÜRTLER Annie, GUZMANN-AGOUZOUL Zeinouba et José **H.** HABERMACHER-DROZ Christine et Jean-François, HALDIMANN Blaise, HENRIQUES Androulla, HENRY Michelle, HENRY Cosette, HERRANZ Maribelle, HIRT Béatrice, HOF Emmanuelle, HOFSTETTER Bernard, HOHL Lucette, HORVATH Jolana, HUGENTOBLER Marianne et Christian, HUSMANN Nora, HUTMACHER Charles, HUTTER Catherine **I.** ISLER Monique **J.** JACCARD Madeleine, JAGGI Yvonne, JAQUET-GESSLER Floriane et P.-André, JAQUET-SANDOZ Simone, JEANNERET Rosine, JELK Arlette et Jean-Pierre, JOLY-MARIAUX Edith, JONES Christiane et David, JOSEPH-SHAMA Danielle, JOYET Yves, JUNOD Paulette, JUNOD RIETVELD Agnès et André **K.** KALBFUSS Claude, KAUFMANN Barbara et Peter, KEIM Marie-Claude, KENEL Gisèle, KOENIG-CUVIER Elisabeth et Peter, KRADOLFER Jacques, KREBS Paul, KUNZ Missiana, KURTH Jean-Pierre **L.** LAGONICO Carmela, LAMBELET Edith, LANG-LISCHER Ariane, LAPPERT André, LAURENT Nadine, LAURENT Thérèse et Michel, LAURENT Rosemarie et Jean, LAVANCHY-CORNAMUSAZ L. et M.-Henri, LEISI Arlette et Gérard, LESQUEREUX Fredy, LEUENBERGER Claudia, LEUTHOLD SOURE Angéline, LEVY Evelyne, LILLA Suzanne, LISCHER Violeta, LOETSCHER-JAEGER Madeleine, LONFAT Marie-José et Roger, LONFAT Jean-Marie, LONGCHAMP-GEISER Nadège et Eric, LUBRANO Annie, LUSTENBERGER Christophe **M.** MACINI Agostino, MAENDLY Rose-Marie, MAILLEFER Jean-

nine, MARCANTI Esther, MARCHAND Christiane Béatrice, MARQUIS Gemma Esther, MARRO Dominique, MARTIN Betty et René, MARTIN-DELAY Marie-Antoinette et Martin, MARTINELLI Marguerite et Benito, MASPOLI Gianfranco, MASSEREY Rosemarie, MATHEZ Suzette, MAYOR Marcelle, MAYOR-SCHÄFER Elisabeth et Alexandre, MEISTER Gaby, MELLET Anne-Lise, MELLINA-VALLELIAN Pierrette, MEMBREZ Serge, MENETREY Florian, MENOUD Denise, MERCET Patrick, MERZ-GIOVANNONI Maria Silvia et Alain, MESSNER Jean-Claude, METRAILLER-MASSY Gabriel, MEYER Willy, MEYER Véréne, MEYER Annie, MEYSTRE-MARTIN Eliane, MILLIET Pierre, MISEREZ Marthe, MIVELAZ Charlotte, MOLLET Marinette, MONNAT Jeannine, MONNET Marie-Thérèse, MONOT Jean-Claude, MONSCH-LANGENEGGER Elsbeth, MOREILLON Viviane, MOTTET Sabine, MOULLET Placide, MULATERO Sophie, MULLER Willy-Edouard, MULLER Arlette et Jean N. NICOLLAZ François Jean, NICOLLIER Jean, NKOUE Thérèse-Marie, NORDMANN Ursula, NSENGIYUMBA Tatienne, NUSSBAUMER Anne-Marie P. PACCOT Raymond, PAGNI Claire, PAHUD-JATON Ellen, PANTET Laurent, PARIETTI Ernest, PARKER Jacqueline, PARRAT René, PASCHE Marcel, PEDROSA Simone, PEIRY Sylviane, PELLA Gérard, PELLATON Berthold, PERNET Simone, PERRETEAN Anne-Mathilde et Jean-Pierre, PERRET-GENTIL-MAILLEFER Janine, PERREY Catherine, PERRIRAZ-AMSTUTZ Verena, PERROUD Francine, PETERMANN Rémy, PICARD Jean, PICHARD Anne-Lise et Alexis, PIDOUX Nelly, PIFFARETTI-DUBOCHET Marianne et Jean-Claude, PIGUET-CUENDET Suzanne, PILLONEL Reynold, PIRINOLI Sarah, PLANCQ Heidi, POCHELON Georgette, POGGI Elena, PONCIONI Floriane, PORCHET Alain, PORRET PERRIN Hortense, POSSA Yvonne, POULIOT Gisèle, PREEL Jeanne-Marie Q. QUIBLIER Waltraut R. RABINEAU Paul, RACINE Yvonne et Daniel, RADTKE-BAKKER Ninette Marguerite, RAIS Agathe, RAMONI Raymond, RAPAZ Roland, RAYMOND Félix, REMY Anita, REVERDIN Catherine, REVILLOD Nathalie et Didier, REY Jean-Marc, REYMOND Suzanne, REYMOND Serge, REYMOND-JOUBIN Christophe, REYMOND-KRAYENBUHL Eliane, RICHARD Robin, RICKLI Madeleine Esther, RIGOBERT MELLY Jean Daniel, RIHS Nelly, RIME Francis, RITTER Denise, ROBYR Jean-Pascal, ROBYR Pierre-Paul, ROCHAT Anne-Marie et Jean-Richard, ROCHAT André, ROCHAT Jean-Pierre, ROCHAT-MOREL Anne et Antoine, ROETHLISBERGER Liliane, ROLLINET Christophe, ROMMEL COLOMBO Renée Claudine, ROSSE David, ROSSY Julien, ROUBATEL-STEFFEN Jacqueline, ROUSSEIL Paul-André, ROUSSET Stéphane, ROUVINEZ VOLLUZ Françoise, RÜEGER Rolf et Letizia, RUEGG-BEIGEL Heidy, RUMPF François S. SANDOZ Suzette, SAUTIN Frédérique, SAUVAIN Marie-France et Claude, SAVOY Denis Joseph, SCHAEDLER Bernard, SCHAFFNER Manoj, SCHALLER Paulette, SCHENKER Erna, SCHERRER-MANTEL Carmen et Patrick, SCHILT Madeleine et Jean-Jacques, SCHLOSSER Ralph, SCHMID Stefan, SCHMIDLIN Denis, SCHMUTZ Yvonne, SCHNEIDER Madeleine, SCHNEIDER Bernard, SCHNEIDER Samuel, SCHNELL Dominique, SCHORNOZ Olivier, SECHAUD Marguerite, SENN Violaine et Jacques, SEVERIN Claire, SEYDOUX Nelly, SIERRA Domitilla, SILVIA Maria et Alain, SOLLIARD Daniel André, SPITZLI Pierre, STASIEROWSKI Walter, STAUFFACHER Pierre, STEINER Elisabeth, STREIT Emma, STROWIK Carole Catherine, STUMP Ruth, SUTER Mélody T. TACHET Marianne Cécile, THALMANN Eliane et André, THALMANN-LAGRANGE Thérèse, THELIN Jean-Franco, THILO Bernard, THORENS-FAVERGER Suzanne-Andrée, TITOVA

Xenia, TORCHE François, TOSATO Oscar, TRAPP Alexander, TSCHANNEN Simone et Hans V. VAN DEN TOP DEPRAZ Rose-Marie, VAUCHER-DE-LA-CROIX Delphine, VAUTHIER-GABUS Simone, VIRET Philippe, VOCAT Charlyse, VODOZ-DUPUIS Jacqueline, VOELLMY-PITTET Chantal, VOLET Madeline, VOLET Mariette, VON STEIGER Katharina, VUILLEME Huguette, VUILLEMIN Denis-Gilles, VUILLEUMIER Marc, VULLIENS Erna et Serge W. WALTHER Dominique et Willy, WENGER Michaël, WERNER Lucie, WERTZ Francis, WILLI Hans-Ulrich, WITSCHI Françoise, WUILLOUD Marie-Thérèse, WYSS-MULLER Liliane Y. YERLY Marie-Noëlle Z. ZANETTI Giorgio, ZENKLUSEN Thérèse, ZGRAGGEN André, ZOSSO Lucie, ZUFFEREY Danielle et Gilles, ZUFFEREY Jeanne, ZUFFEREY-AMMON Corinne et Philippe, ZUMSTEIN-BIRD Adrienne.

Donateurs dès CHF 200.-

• A

ADDOR Anne-Lise et Rémy 200.-
AMSTEIN Claudine 500.-

• B

BACHMANN Dominique 200.-
BALET EMERY Chantal 200.-
BARBEY Denise 200.-
BARDET Olivier 500.-
BAUD Daniel 810.95
BAUDIN-COLLOMB Rose-Marie 300.-
BEYELER Alexe 200.-
BLANK Lucienne 200.-
BRUCHEZ Gérard 200.-
BUGNON Eliane 300.-
BURCKHARDT Christoph Walter 200.-
BURNIER Dominique 400.-

• C

CALLIER COLOMBO Anne Catherine 1 000.-
CARBUCCIA Danielle 528.75
CHATELANAT Raymond 240.-
CHRISTINET-QUAYZIN Nelly 200.-
COLLAUD Carole 200.-
COURVOISIER Micheline et Olivier 200.-
CRETIN Elodie 300.-
CRETIN-MORA Françoise 200.-

• D

DAMAY Monika Eva 400.-
DE KALBERMATTEN-BOBST Josette et Bruno 200.-

DE RHAM William 500.-
DE RHAM Anne et Patrick 500.-
DE SEPIBUS Christian 200.-
DE TSCHARNER Marie-Thérèse et Emmanuel 200.-
DE WEBER Claudine 300.-
DEBONNEVILLE Anne-Marie 200.-
DECOPPET Paulette 200.-

• F

FOREL Claude 400.-
FRACHET Nicolas 300.-

• G

GABIOUD Yvonne 200.-
GEBHARD Bertrand 200.-
GENDRE Henri 200.-
GLEYSRE Francis 300.-
GOSSWEILER Kyril 369.69
GREMAUD Marie-Rose 220.-
GRIN Martine 200.-
GROSJEAN Pierrette 250.-
GUIGNARD Yvette 200.-

• H

HELLER Marie-Louise 500.-
HENCHOZ Pierre 800.-
HOSTETTLER Lydie 200.-
HOSTETTLER Marc 500.-

• J

JACOT Muriel 200.-
JAGGI Yvette 500.-
JOUSSEAUME Joël 200.-

• K

KAUFMANN Claudine 300.-
KEHLSTADT Marie-Claude et Jean-Paul 300.-

30

31

KUETTEL Hedwige et Walter 200.-
KUHN Theophil 200.-

• L

LAUFFER Odette 400.-
L'EPLATTENIER Wanda 200.-
LEVY May 350.-
LIEBLING Bertha et Thomas 200.-

• M

MADER Madeleine 200.-
MARCIACQ Margrit et Jean-Pierre 500.-
MARQUIS Pierre 250.-
MATHEY Isabelle 200.-
MESMER-YAZID Elisabeth 209.50
METRAILLER Suzanne 200.-
MEZGER Yvette 200.-
MICHEL Denise et Jean 375.-
MINOD Monique 300.-
MOREROD-POTTERAT Madeleine 200.-
MUSY Joseph 200.-

• N

NICOLET Marie 200.-
NICOULAZ François 200.-

• O

OPPLIGER Raymond 200.-

• P

PACHTER Yolande 300.-
PAREAZ-MELLY Edmée 200.-
PARMELIN Nicolas 200.-
PERRIER Anne 200.-
PIAGET Marie-Claude 200.-
POWELL Barbara 300.-

• R

RICHTER-GANTY Madeleine 500.-

• S

SALZMANN Catherine 200.-
SCHWAAR Josiane et André Bertrand 250.-
SCHWAB Anne-Lise 200.-
STAEMPFLI Liette 300.-
STEULET-BUCHI Ruth 200.-

• T

TASTEVIN SANTSCHI 400.-
Liselotte Bluette
TENDON Marinette 350.-
THEVOZ Anne Isabelle et Jean-Marie 500.-
TORRENT Gilles 200.-

• U

URFER Erna et André 300.-

• V

VILLONNET-ENZMANN Erika 250.-
VOEGELI Claude 200.-
VOUREKAS PETALAS Alexandra 200.-

• W

WILHELM Daniel 200.-
WOODS Maria 200.-

En l'honneur de

| | | | |
|-------------------------|----------|-------------|----------|
| Jeanne Zufferey | 170.- | Fribourg | 4 000.- |
| Odette Morel | 7 277.75 | Jura | 570.- |
| Madeleine Bourgnon | 210.- | Neuchâtel | 1 500.- |
| Madeleine Richter-Ganty | 480.- | Valais | 3 000.- |
| Violette Lischer | 530.- | Vaud - SPAS | 20 200.- |
| Lucette Benz | 2 000.- | | |
| Claire Manuel | 1 528.44 | | |
| Renée Wurth | 214.- | | |
| Marianne Heer | 191.20 | | |

EMS

| | |
|------------------------------|-------|
| Foyer de la Sagne, La Sagne | 150.- |
| Fondation Beau-Site, Clarens | 100.- |

Communes

| | |
|---------------------------|---------|
| Arzier-le-Muids | 100.- |
| Avenches | 200.- |
| Avussy | 300.- |
| Le Chenit, Le Sentier | 100.- |
| Corsier | 100.- |
| Cottens | 100.- |
| Cressier | 100.- |
| Ecublens | 500.- |
| Forel-sur-Lucens | 100.- |
| Givrins | 100.- |
| Ministère public de l'Est | 200.- |
| Vaudois, Vevey | |
| Montreux | 250.- |
| Mont-sur-Rolle | 50.- |
| Paudex | 500.- |
| Penthalaz | 200.- |
| Provence | 100.- |
| St-Saphorin | 100.- |
| Tannay | 400.- |
| Tour-de-Peilz | 100.- |
| Tramelan | 100.- |
| Valbroye | 100.- |
| Val-de-Travers | 100.- |
| Villars-le-Terroir | 100.- |
| Ville de Morges | 1 000.- |
| Vufflens-la-Ville | 200.- |

Fondations

| | |
|---|----------|
| Cercle Littéraire de Lausanne | 1 000.- |
| Fondation Alfred Fischer | 2 000.- |
| Fondation André et Cyprien | 15 000.- |
| Fondation Carl et Elise Elsener | 300.- |
| Fondation Charles et Michelle Induni | 5 000.- |
| Fondation Coromandel | 20 000.- |
| Fondation de bienfaisance du Groupe Pictet | 10 000.- |
| Fondation Emouna | 5 000.- |
| Fondation Fritz & Julia Joerg | 1 500.- |
| Fondation Giovanni et Mariora Gialdini | 2 000.- |
| Fondation Jacqueline de Cérenville | 25 000.- |
| Fondation Juchum | 10 000.- |
| Fondation Nicolas Puech, Orsières | 10 000.- |
| Fondation La Primerose | 100.- |
| Fondation Leenaards | 20 000.- |
| Fondation Maison de retraite du district d'Aigle | 200.- |
| Fondation Marius Dubois | 1 000.- |
| Fondation Novandi | 100.- |
| Fondation ophtalmique René et Rosemarie D. Wassermann | 5 000.- |
| Lions Club La Chaux-de-Fonds | 500.- |
| Lions Club Payerne-La Broye | 200.- |
| Loterie Romande | 20 000.- |
| Fondation "Perspectives" de Swisslife | 10 000.- |
| Union des femmes, Lausanne | 100.- |
| Union féminine de Crissier | 500.- |

Entreprises

| | |
|--|----------|
| Alcoda GmbH, Berne | 200.- |
| Clinique de l'œil OnO SA, Onex | 100.- |
| Croz-Dubois et Noverraz Etude de notaire, Nyon | 100.- |
| Hôpital du Jura Bernois SA, Moutier | 50.- |
| Le Bistrot du Flon SA, Lausanne | 100.- |
| Matériel Industriel SA, Crissier | 170.- |
| Martin Bagnou SA, Sierre | 100.- |
| Orthopully SA, Pully | 50.- |
| Parking du Centre SA, Lausanne | 300.- |
| Profimmob SA, Monthey | 50.- |
| PWC PricewaterhouseCoopers SA, Genève | 11 500.- |
| Radio Matériel SA, Renens | 100.- |
| Régie Braun SA, Lausanne | 500.- |

| | |
|---------------------------------------|---------|
| Retraites Populaires, Lausanne | 500.– |
| Romande Energie, Morges | 200.– |
| Service culturel Migros, Lausanne | 1 000.– |
| Services Immobiliers SA, Neuchâtel | 100.– |
| Solvalor Fund Management SA, Lausanne | 1 000.– |
| Vaudoise Assurances, Lausanne | 1 000.– |
| Yteqam SA, Lausanne | 5 000.– |

La BSR a fêté ses 40 ans en 2016!

Un grand merci aux donateurs qui ont fait un don pour marquer cette occasion, ou ont offert des places à nos lecteurs bénévoles pour notre magnifique croisière sur le Léman, le 2 octobre 2016.

A. AELLEN Dora, ANCHEN Anne-Lyse, ATELIER STAUB SA, AUGUSTIN Gilbert **B.** BAH Ariane, BANGERTER Ivanis, BANQUE BONHÔTE ET CIE SA, BARRILLIER Alain, BARTROSSY Alice et Michel, BAUDAT ET DETREY Laurence et Hubert, BAUDRAZ Françoise, BAUMANN Claire Pascale, BERBERAT Arlette, BIGLER Charlotte, BINDSCHEDLER Otto, BLANK Lucienne, BLOCH Janine, BLOCH Jean-Pierre, BODMER Hildi, BOLLIGER Fernanda, BONANOMI SCHUMACHER Sylvia, BONGARD Gérard, BOSCHUNG Georges, BOUVERAT Marcel, BOVAY Ronald, BREITLING Luisanna, BURGAT Jacques, BURNERLANG Beatrix, BUSSLINGER Jean Hugues, BUUNK-DROZ Monique **C.** CACHEMAILLE Marguerite et Claude, CARRARD Serge, CATTIN Marie-Louise, CHABLOZ Simone, CHABLOZ Gladys et Henri, CHAPPUIS Rose-Marie, CHARBONNIER Pierre, CHAUBERT Odette et Jean-Louis, CHOQUARD Nicole et Philippe, CLEMENT Angèle, CLERC Denise, COMMUNE DE COTTENS, COMMUNE DE VAL-DE-TRAVERS, CRAMER Caldero **D.** DAMAY Monika, DAMAY Claudine, DEBONNEVILLE Anne-Marie, DEPIERRAZ Adriana et Jean-Claude, DESPONDS Evelyne et Jean-Pierre, DESTRAZ Zita et Dominique, DONZE Antoinette, DUBOIS Elisabeth, DUTOIT Josette **E.** ESCHMANN Gérard, EXCOFFIER-MEYER Ingrid **F.** FARACI Ani-Mari, FASEL Maurice, FAUTH-SEYDOUX Marie-Thérèse, FAVRE Jean, FLOREY Monique, FLUECKIGER André, FOREL Claude, FRICHE Gabriel, FROIDEVAUX Valérie **G.** GAGNEBIN Marlène et Etienne Jean, GAILLARD Albin, GALLAZ Marysia, GENOUD Jacqueline, GIGON Yvette, GIVEL FUCHS Anne-Claire, GOLAY-WEISS Christiane et Michel, GONIN Rosette, GRAF Andreas, GRAF Christine et Jean-Claude, GREDER-DUCOTTERD Michelle, GREMAUD Marie-Rose, GRISE Anne-Marie, GROSJEAN Pierrette, GÜRTLER Annie **H.** HALDIMANN Blaise, HENCHOZ Eliane et Pierre, HENRY Michelle, HOME MEDICALISE LES CHARMETTES, HUTMACHER Charles **I.** IOSET Ruth et Marc **J.** JACCARD Madeleine, JAQUET-GESSLER Floriane et P.-André, JAUNIN Micheline, JOLY-MARIAUX Edith, JOUSSEAUME Joël,

34

35

JUILLARD-LAFRANCHI Lilian, JUNOD André **K.** KAMARIC Alisa, KOENIG Elisabeth et Peter, KUNZ Missiana **L.** LANAZ Lucienne, LAURENT Thérèse et Michel, LAURENT Rosmarie et Jean, LAVANCHY Ghislaine et Eric, LEUBA Serge, LEUBA Nicolas, LUBRANO Annie **M.** MADER Marlène, MAILLEFER Jeannine, MALBOIS Danielle, MARIN-ESTAPE Dolores, MARQUIS Gemma Esther, MASPOLI Gianfranco, MASSE-REY Rosemarie, MATHEZ Suzette, MEMBREZ Serge, MERKER Marie-Louise, MES-SERLI Suzanne, MEYER Heidi et Robert, MEYLAN Maurice, MEYSTRE-MARTIN Eliane, MINOD Monique, MONVERT Suzanne, MOTTIER Claire-Lise et Michel, MOULIN-MEYER Rosemarie et Pierre **N.** NEUHAUS Janine, NORDMANN Ursula, NUSSLE Doris et Daniel **O.** OHAYON Liselotte **P.** PAHUD Claude, PEDRENO Montserrat, PERNET Simone, PERRET Maryse, PERRETEAN Anne-Mathilde et Jean-Pierre, PIDOUX-BLANC Josette, PIFFARETTI-DUBOCHET Marianne et Jean-Claude, POGGI Elena, PORRET André, POYET Françoise, PRADO IVANHOE Luisa, PREEL Jeanne-Marie **Q.** QUILLET Sibylle **R.** RECORDON Luc, REEVE Simone, ROCHAT André, ROCHAT Anne-Marie et Jean-Richard, ROGIVUE Emma, ROMANENS Marianne et Frédéric, ROUGE Edith, ROUSSEIL Paul-André, RUFFIEUX-CECCAROLI Ida **S.** SAUTIN Frédérique, SCHEFFER Alain, SCHENKER Erna, STAEMPFLI Liette, STAMM Anne-Marie, STEINMANN Alfred, STUMP Ruth, SUDAN Marie-Charlotte **T.** THEVENAZ-JAQUES Yvette **V.** VASQUEZ Maria, VENTURI Colette, VERGERES Henri, VON STEIGER Katharina, VUILLEUMIER Michel **W.** WAECHTER Eliane, WEBER Suzanne, WERNER Lucy, WILLI-JOBIN Claude, WOODS Maria Y. YERLY Marie-Noëlle **Z.** ZGRAGGEN André, ZUBER Pascal

37 Bilan au 31 décembre 2016

| | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| Actif | | |
| Caisse | 416.50 | 587.75 |
| PostFinance | 29'221.18 | 128'070.33 |
| Postfinance «petite Caisse» | 715.46 | 2'253.50 |
| Postfinance E-Epargne | 287'179.68 | 287'031.98 |
| Postfinance Epargne | 150'781.10 | 150'705.75 |
| Banque cantonale vaudoise | 387'955.85 | 306'432.25 |
| Total de la trésorerie | 856'269.77 | 875'081.56 |
| Débiteurs | 1'400.00 | 1'440.00 |
| Actifs transitoires | 14'529.95 | 22'097.10 |
| Impôt anticipé à récupérer | 79.55 | 126.26 |
| Total de l'actif circulant | 872'279.27 | 898'744.92 |
| Immobilisations corporelles | 9'663.20 | 12'190.20 |
| Total de l'actif immobilisé | 9'663.20 | 12'190.20 |
| Total actif | 881'942.47 | 910'935.12 |
| Passif | | |
| Créanciers | 4'518.18 | 5'174.73 |
| Passifs transitoires | 20'351.85 | 39'088.10 |
| Engagements à court terme | 24'870.03 | 44'262.83 |
| Fonds affectés pour développement téléchargement | 0.00 | 6'193.00 |
| Capital des fonds | 0.00 | 6'193.00 |
| Capital de dotation | 5'000.00 | 5'000.00 |
| Capital libre (réserve pour activités) | 852'072.44 | 855'479.29 |
| Capital de l'organisation | 857'072.44 | 860'479.29 |
| Total passif | 881'942.47 | 910'935.12 |

Compte d'exploitation 2016 38 39

| | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|---------------------|
| | CHF | CHF |
| Produits | | |
| Dons de fondations et d'organisations de soutien | 155'500.00 | 105'000.00 |
| Total Dons (affectés) | 155'500.00 | 105'000.00 |
| <i>- selon tableau de variation du capital</i> | | |
| OFAS - Bonus handicapées | 0.00 | 0.00 |
| OFAS - personnes handicapées | 0.00 | 0.00 |
| SBS (redistribution des fonds de l'OFAS) | 477'132.00 | 477'132.00 |
| Fédération Suisse des Aveugles et malvoyants | 70'000.00 | 70'000.00 |
| Canton de Fribourg | 4'000.00 | 4'000.00 |
| Canton de Neuchâtel | 1'500.00 | 1'500.00 |
| Canton du Valais | 3'000.00 | 3'000.00 |
| Canton du Jura | 570.00 | 570.00 |
| Canton de Vaud | 20'200.00 | 20'100.00 |
| Total Subventions (libres) | 576 402.00 | 576'302.00 |
| Dons d'EMS | | 150.00 |
| Dons des entreprises | 20'920.00 | 35'020.00 |
| Dons de fondations et d'organisations de soutien | 10'250.00 | 50'403.00 |
| Dons lors de successions, deuils et autres | 12'601.39 | 16'398.93 |
| Dons de communes | 4'900.00 | 4'150.00 |
| Dons privés, spontanés | 71'747.50 | 81'743.73 |
| Total Dons (libres) | 120 418.89 | 187'865.66 |
| Ventes de catalogues | 910.00 | 1'660.00 |
| Abonnements BSR actualités | 7'492.00 | 8'930.00 |
| Abonnements revue Générations | 1'140.00 | 1'225.00 |
| Vente matériel et livres | 707.00 | 625.00 |
| Recettes diverses | 0.50 | 0.85 |
| Prestations fournies à des tiers | 7'283.00 | 6'370.50 |
| Total Ventes catalogues et abonnements | 17 532.50 | 18'811.35 |
| Dons Evénement Opéra 2015 "La Traviata" | 0.00 | 13'403.00 |
| Recettes Evénement Opéra 2015 «La Traviata» | 140.00 | 142'149.00 |
| Dons Evénements 40 ans BSR | 7'551.25 | 0.00 |
| Recettes Evénements 40 ans BSR | 12'800.00 | 0.00 |
| Autres produits | 390.40 | 4'493.17 |
| Total Produits divers | 20'881.65 | 160'045.17 |
| Total Produits | 890'735.04 | 1'048'024.18 |

| | 2016 | 2015 |
|---|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| Charges | | |
| Achats de coffrets et fourres CD | 3'210.55 | 1'356.94 |
| Achats de CD et autres supports | 3'614.20 | 7'424.45 |
| Achats livres | 11'167.70 | 10'789.55 |
| Achats matériel technique | 369.95 | 0.00 |
| Achats matériel informatique | 7'374.85 | 6'215.73 |
| | 25'737.25 | 25'786.67 |
| Frais service civil | 5'879.20 | 3'041.00 |
| Frais imprimé bibliothèque et catalogue | 2'812.50 | 0.00 |
| Frais remboursés aux bénévoles | 2'224.90 | 3'669.40 |
| Frais formation annuelle des lecteurs bénévoles | 4'279.80 | 4'187.10 |
| Frais directs de production (transport, douane, Pro Litteris et divers) | 2'278.67 | 2'784.65 |
| | 17'475.07 | 13'682.15 |
| Total Frais de production et bibliothèque | 43'212.32 | 39'468.82 |
| Salaires | 527'899.10 | 513'229.45 |
| AVS, AI, APG et AC | 34'678.90 | 32'658.45 |
| Caisse de compensation familiale | 11'804.15 | 11'394.10 |
| Prévoyance professionnelle LPP | 43'010.95 | 41'776.35 |
| Assurance accidents et APG maladie | 9'684.35 | 10'108.15 |
| Autres charges de personnel | 4'173.05 | 9'004.80 |
| Prestation travail de tiers | 0.00 | 0.00 |
| Total Charges du personnel | 631'250.50 | 618'171.30 |
| Loyers et charges locatives | 72'492.05 | 72'646.60 |
| Total Frais des locaux | 72'492.05 | 72'646.60 |
| à reporter: | 746'954.87 | 730'286.72 |

| | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| <i>Report</i> | <u>746'954.87</u> | <u>730'286.72</u> |
| Entretien machines, appareils, mobilier et installations | 852.35 | 173.85 |
| Location et leasing (photocopieur et inst. téléphonique) | 2'909.40 | 2'899.40 |
| <i>Total Entretien et réparations</i> | <u>3'761.75</u> | <u>3'073.25</u> |
| <i>Total Assurances</i> | <u>4'514.15</u> | <u>4'319.90</u> |
| <i>Total Charges d'énergie</i> | <u>16'865.25</u> | <u>16'320.70</u> |
| Matériel de bureau, imprimés, photocopies | 8'157.28 | 7'778.63 |
| Cotisations et abonnements | 405.72 | 402.62 |
| Téléphone, fax et internet | 3'840.60 | 4'239.10 |
| Ports et frais postaux | 18'758.30 | 17'592.25 |
| Honoraires de révision | 14'500.00 | 6'000.00 |
| Frais du consortium devenu groupe | 5'172.05 | 8'018.00 |
| Frais stagiaires | 0.00 | 1'040.25 |
| Frais divers d'administration | 2'309.52 | 5'063.50 |
| <i>Total Frais administratifs</i> | <u>53'143.47</u> | <u>50'134.35</u> |
| <i>Total Frais informatiques, licences, maintenance, entretien</i> | <u>18'912.12</u> | <u>27'341.95</u> |
| Frais Evénement Opéra 2015 «La Traviata» | 0.00 | 62'926.03 |
| Frais Evénement 40 ans BSR | 23'931.05 | 0.00 |
| Publicité, annonces et expositions | 484.00 | 5'256.80 |
| Recherche de fonds | 12'766.17 | 10'972.10 |
| Frais de manifestations | 10'177.15 | 5'811.55 |
| Frais de voyage et de représentation | 4'968.05 | 330.50 |
| <i>Total Frais de publicité, Frais de représentation et Frais divers</i> | <u>52'326.42</u> | <u>85'296.98</u> |
| Amortissements | 2'527.00 | 2'527.00 |
| <i>Total charges d'exploitation</i> | <u>899'005.03</u> | <u>919'300.85</u> |

| | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|---------------------|
| | CHF | CHF |
| <i>Report Total des Produits</i> | <u>890'735.04</u> | <u>1'048'024.18</u> |
| <i>Report Total des Charges d'exploitation</i> | <u>899'005.03</u> | <u>919'300.85</u> |
| <i>Résultat d'exploitation</i> | <u>-8'269.99</u> | <u>128'723.33</u> |
| Intérêts bancaires et postaux | 303.60 | 479.93 |
| Produits réalisés sur placements obligataires | 0.00 | 0.00 |
| ./. Frais financiers | -1'633.46 | -1'549.27 |
| <i>Total charges et produits financiers</i> | <u>-1'329.86</u> | <u>-1'069.34</u> |
| <i>Résultat avant variation du capital des fonds</i> | <u>-9'599.85</u> | <u>127'653.99</u> |
| Variation du capital des fonds | 6'193.00 | 0.00 |
| <i>Résultat annuel</i> (avant allocations au capital de l'organisation) | <u>-3'406.85</u> | <u>127'653.99</u> |
| <i>Attribution au capital libre</i> | <u>3'406.85</u> | <u>-127'653.99</u> |



Notre auditeur Miguel Cuenca. Photo : Sergio Belluz

Lorsqu'en 1976, Madeleine Bernet, après la mort de son fils, veut faire quelque chose d'utile, Miguel se rappelle lui avoir dit: «On aimerait avoir un accès libre à tous les livres». Elle trouve les fonds et crée la Fondation Laurent Bernet, future Bibliothèque Sonore Romande, à la rue Jean-Jacques Mercier, à Lausanne: «Il y avait le studio de musique de Pascal Auberson. Je créais les étiquettes Braille et les collais sur les cassettes, deux fois par semaine.»

À l'aise avec les nouvelles technologies, Miguel télécharge les livres sur son PC, puis les transfère sur la carte mémoire de son appareil Milestone: «Ce que j'aime? L'Histoire, les guerres mondiales, la Guerre du Golfe, l'Antiquité, l'humour, et les nouveaux auteurs. J'apprécie que les prix littéraires soient si vite disponibles. Les biographies, aussi, les témoignages, la psychologie. Et les romans policiers (les Américains, Cornwell, King, mais aussi Agatha Christie ou Simenon). Je n'aime pas la poésie ni la science fiction.» Passionné de presse, il est abonné à *voxweb*, un nouveau service multimédia. Il apprécie la revue de presse mensuelle de la Bibliothèque Sonore, même s'il préférerait la première formule à deux voix.

Andalous de Malaga, Miguel Cuenca et ses deux soeurs sont nés à Barcelone où travaille leur père, polisseur sur métaux, qui a fait venir sa femme. Mais ils doivent tous retourner à Malaga, chez les grands-parents. Son père part alors pour Munich, puis pour la Suisse (il est plongeur au Salon de l'Auto, à Genève, et dans un hôtel de Gstaad). Son permis d'établissement en poche, il trouve un emploi dans son métier.

«Je suis arrivé à Lausanne à 9 ans, un 26 décembre, tout était blanc, c'était magique. On vivait au chemin du Signal, un petit 2 pièces. En 68, on a passé dans un 3 pièces

au ch. du Calvaire. On m'a diagnostiqué un glaucome, j'ai perdu la vue. J'étais à l'Hôpital Ophtalmique, puis dans une clinique à Leysin, où j'ai appris le français. J'ai suivi pendant 6 ans l'école de l'Asile des Aveugles, j'y ai appris la braille et j'ai fait un apprentissage de commerce, puis travaillé comme téléphoniste à l'EPFL. J'ai aussi une formation de masseur, j'ai été masseur indépendant jusqu'à la crise de 1991.

Après, j'ai eu un mi-temps dans l'administration, comme téléphoniste au Crédit Foncier, puis au Centre administratif de la Banque Cantonale Vaudoise, mais, en 2004, ils ont créé un call-center et externalisé l'informatique. Le travail a changé, on était écoutés, surveillés, c'était stressant. Ma santé s'est dégradée à cause d'un diabète. En 2005, on m'a mis en arrêt maladie, puis à l'Invalidité. À la mort de ma femme, en 2007, je me suis retrouvé seul avec mes deux fils. En 2011, j'ai fait un AVC. J'ai bien récupéré, heureusement, mais on se fatigue plus vite. Avant, je faisais du ski (on a un moniteur qui nous guide, il nous dit «à droite», «à 6.00»...) et aussi du tandem avec un groupe, on a fait le tour du lac... Mais je ne pourrais plus. Mes fils ont 26 et 36 ans, on se rencontre au moins une fois par semaine, et j'ai une amie.»

• Sergio Belluz

•

Bibliothèque Sonore Romande (BSR)
Rue de Genève 17
CH-1003 Lausanne

T + 41 21 321 10 10

F + 41 21 321 10 19

info@bibliothequesonore.ch

www.bibliothequesonore.ch

CCP 10-9508-4

IBAN CH40 0900 0000 1000 95084

Swift/BIC POFICHBEXX